

La  
Champagne



à  
vélo

Les  
Ardennes



## SERVICES OBLIGATOIRES / STANDARD FACILITIES

- Vous apporter un accueil personnalisé / To give you a personalised welcome.
- Mettre à votre disposition les informations touristiques utiles à votre séjour / To supply all the necessary touristic information for your stay.
- Vous fournir les informations spécifiques à la découverte du territoire à vélo / To supply useful information to discover the region by bike.
- Vous permettre de laver et sécher votre linge / To provide laundry facilities.  
gratuit / free  payant / payable
- Etre équipé d'un abri à vélos sécurisé de plain-pied / To provide a secure, covered area to store your bike.
- Mettre à votre disposition un kit de réparation complet pour les petites avaries / To provide a bike repair kit for small repairs.
- Disposer des équipements nécessaires et d'un espace adapté pour le nettoyage des vélos / To supply cleaning facilities to clean your bike.
- Vous proposer un petit déjeuner adapté à vos efforts / To offer «cyclist's breakfast».
- Vous permettre d'effectuer un départ matinal (7h30) - sauf camping / Allow you to make an early departure (7h30) - except campsite.
- Vous proposer un panier repas pour le déjeuner (sur réservation la veille) / To provide a packed lunch (if ordered the day before).  
payant / payable  10 €
- Restauration sur place ou à proximité / To insure that eating facilities are available on the spot or nearby.
- Assurer une ouverture au minimum 5 jours par semaine du 1er mai au 30 septembre / Open at least 5 days a week from 1st of May until 30th September.

## CRITERES QUALITE ACCUEIL VELO

QUALITY STANDARDS FOR CYCLISTS

Chambre d'hôtes «Aux Portes des Tumuli»  
7 rue du Moulin - 51600 BUSSY LE CHATEAU  
Tél. : 03 26 70 99 02  
<http://auxportesdestumuli.free.fr>

## SERVICES OPTIONNELS / ADDITIONAL FACILITIES

- Réserver pour vous la nuit suivante chez un autre prestataire / To book your accommodation for the following night.  
oui  non  Précisions: .....
- Assurer le transfert de vos bagages à votre prochain hébergement / To transfert your luggage to your next accommodation.  
oui  non  gratuit  payant  Précisions: forfait kilométrique.....
- Service de prêt ou de location vélo / Possibility to loan or rent a bike.  
oui  non  gratuit  payant  Précisions: .....
- Equipements pour les vélos (remorque, porte bébé...) / Availability of bike accessories (trailer, baby seat, etc...)  
oui  non  gratuit  payant  Précisions: .....
- Vous apporter une assistance (dépannage) en cas de problème technique lors d'une balade / To come and collect you, should you break down during your biking tour.  
oui  non  gratuit  payant  Précisions: réparateur vélo à Suippes..
- Disposer d'un parking privé pour laisser votre véhicule pendant de votre séjour / To offer car parking facilities during your biking tour.  
oui  non  Précisions: .....
- Mise à disposition d'un ordinateur avec accès Internet / To provide internet access.  
oui  non  gratuit  payant  Précisions: .....
- Assurer une ouverture 7j/7 en juillet et août / Open 7 days a week in July and August.  
oui  non  Précisions: .....